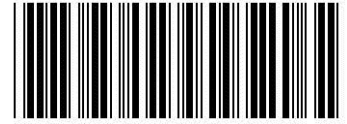


To 致： The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

香港上海滙豐銀行有限公司

Card Centre: PO Box 73730, Kowloon Central Post Office, Kowloon, Hong Kong

信用卡中心：香港九龍中央郵政局信箱 73730 號



DIRECT DEBIT AUTHORISATION 直接付款授權書

- Note 注意： 1. Please complete and return this authorisation to the above PO box address. 請填妥本授權書並寄回上列郵箱地址。  
2. As this automatic settlement of your account takes time to establish, please make payment as previously until advised. 由於閣下的戶口自動付款安排需時，故暫請繼續使用原有方法付款，直至本行另行通知為止。  
3. Please complete in **Block Letters** and tick where applicable. 請用正楷填寫，並在適當的地方加上剔號。  
4. \*For UnionPay Dual Currency Diamond Card or UnionPay Dual Currency Card: \*如用於銀聯雙幣鑽石卡或銀聯雙幣卡：  
- Cardholder can settle the payment of the RMB sub-account with HSBC HKD or RMB account. 閣下可以滙豐港幣或人民幣戶口繳付人民幣子賬戶的款項。  
- **Separate Direct Debit Authorisation forms are required for the payment of HKD and RMB sub-accounts settled by HSBC HKD and RMB accounts respectively.** 如欲以滙豐港幣戶口繳付港幣子賬戶及人民幣戶口繳付人民幣子賬戶的款項，請分別填寫直接付款授權書。  
5. ^CNY is the currency code for renminbi (RMB). ^人民幣 (RMB) 的貨幣代號為「CNY」。  
6. Please refer to the bank tariff guide for details of the charges. 收費的詳情請參閱銀行服務費用簡介。  
7. The direct debit authorisation is applicable to renewal/replacement card. 直接付款安排會適用於續期/補發卡。

Date	day 日 / month 月 / year 年
日期	

<b>For Bank Use Only</b> 銀行專用	Party to be Credited ( <i>The Beneficiary</i> ) <b>HSBC's PVCCH S.I. Sundry CR Account</b>	Bank No. <b>0 0 4 5 7 3 9</b>	Branch No. <b>1 5 5 2 7 0 0 1</b>	Account No.
----------------------------------	---	----------------------------------	--------------------------------------	-------------

I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary from time to time. 本人(等)現授權本人(等)的上述銀行，(根據受益人不時給予本人(等)銀行的指示)自本人(等)的戶口轉賬予上述受益人。

I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

本人(等)同意本人(等)的銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人(等)。

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s). 如因該等轉賬而令本人(等)的戶口出現透支(或令現時的透支增加)，本人(等)願共同及個別承擔全部責任。

I/We understand that I/we must maintain sufficient funds in the account one business day (before the close of branch banking hours) before the transfer date (as specified in the instructions received by my/our Bank from the beneficiary and/or its banker and/or its banker's correspondent from time to time) for the transfer authorised herein. I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer authorised herein, my/our Bank will be entitled, at its absolute discretion, not to effect such a transfer in which event the Bank may levy its usual charges and may cancel this authorisation at any time without notification to me/us. For the avoidance of doubt, the Bank may cancel this authorisation at its sole discretion at any time without prior notice. 本人(等)明白本人(等)須在指定的轉賬日期(即根據本人(等)的銀行從收款人或其往來銀行及/或代理行不時收到的指示)前一個營業日(分行辦公時間內)，在戶口內備有足夠款項以便支付該等授權轉賬。本人(等)並同意如本人(等)的戶口並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人(等)的銀行有絕對的權力不予轉賬，且本人(等)的銀行可收取慣常的收費，並可隨時取消該等授權轉賬且毋須通知本人(等)。為避免疑問，本人(等)的銀行可隨時自行決定取消該等授權轉賬且毋須通知本人(等)。This authorisation shall have effect until further notice. 本授權書將繼續生效直至另行通知為止。

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect. 本人(等)同意，本人(等)取消或更改本授權書的任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作日之前交予本人(等)的銀行。

The Bank may charge an instruction setup/amendment fee from my/our account stated below in accordance with the rates as specified by the Bank from time to time.

本人(等)的銀行可根據不時規定的收費，向本人(等)的上述戶口收取設立/更改指示的費用。

My/Our Bank Name and Branch 本人(等)的銀行及分行的名稱		Daytime Contact Telephone No. 日間聯絡電話號碼	
My/Our Name as recorded on Statement/Passbook 本人(等)在結單/存摺上所紀錄的名稱		My/Our Signature(s) 本人(等)簽署	
My/Our Address as recorded on Statement/Passbook 本人(等)在結單/存摺上所紀錄的地址		S.V. <b>X</b>	
*Bank No. *銀行號碼	Branch No. 分行號碼		
			<input type="checkbox"/> HKD 港幣 <input type="checkbox"/> ^CNY ^人民幣 <input type="checkbox"/> USD 美元

<b>For Bank Use Only</b> 銀行專用	<b>* Submit paper form if debit other bank's account</b>	
Debtor's Reference	Debtor's Reference	Debtor's Reference

Add 增加  Change 更改  Delete 取消

Name(s) of Cardholder(s) 持卡人姓名	*Credit Card Account No. *信用卡戶口號碼

On the monthly due date, please make the following payment to my/our Credit Card account(s) 請於每月到期日支付下列款項予本人(等)的信用卡戶口

#Amount of Monthly Payment 每月付賬金額

Minimum Payment Due 最低付款額

結單結欠的  % of the statement balance (1 - 100%) } (Please choose ONE option 請選擇其中一項)

# Should the amount of payment calculated based on the percentage of statement balance be less than the Minimum Payment Due of that particular statement month, the Bank will process the card payment with the Minimum Payment Due and debit the amount from your designated account. If no percentage of the statement balance or multiple payment is specified by the applicant, the Bank will process the card payment with 100% of the statement balance and debit the amount from your designated account. 若以結單結欠的百分比計算的付賬金額少於當期月結單上顯示的最低付款額，本行會以最低付款額作為付賬金額並從申請人指定戶口扣賬。若申請人沒有設定結單結欠的百分比為付賬金額，或申請人設定多項付賬金額，本行會以結單結欠的100%作為付賬金額並從申請人指定戶口扣賬。

For cardholders who have set up autopay for credit card repayment, HSBC will enable auto-adjustment of autopay debit amount. After reducing credit transactions posted to credit card from last statement date, the adjusted amount will be debited on the due date. 若持卡人已設立信用卡自動轉賬付款，滙豐將會自動調整閣下的自動轉賬金額。自動轉賬金額會因應上期月結單截單日後被記入信用卡戶口的入賬金額而有所調整，經調整後的應繳款項將會於到期日從戶口中扣除。

For the current cycle (after last statement), if cardholder instructed to set up or further amend the autopay for credit card repayment, any further credit transactions (after this setup/amendment instruction) will not be auto-adjusted, unless otherwise advised. 於本期月結單還款到期日前，如果因持卡人的要求設立或再度更改自動轉賬還款金額，之後的入賬金額除另行通知外均不會被自動調整並於下期月結單恢復。

<b>For Bank Use Only</b> 銀行專用
Authorised Signature and Branch Chop